

Isa

Chapter 64

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1
עָלֵיהֶם לֹא- קָרַעַתְּ שָׁמַיִם יִרְדָּתְּ מִפְּנֵי הָרִים נִזְלָוּ:
उन-पर काश फाड़ता-तू स्वर्ग उतरता-तू सामने-तेरे-से पहाड़ बहते
H3863 H7167 H8064 H3381 H6440 H2022

यदि तू आकाश चीर कर धरती पर नीचे उतर आये तो सब कुछ ही बदल जाये। तेरे सामने पर्वत पिघल जाये।

2
כִּקְרָח אָשׁ מִיַּם הַמָּוִתִים הַמְּרִיבָה- אֶשׁ לְהוֹרִיעַ שְׁמֹן לְצַרְיָא
जलने-की-तरह आग सूखी-लकड़ी-को जल उबलती-है आग जताने-को नाम-अपना शत्रुओं-तेरे-को
H6919 H0784 H2003 H4325 H1158 H0784 H3045 H8034

מִפְּנֵי הָרִים גּוֹיִם יִרְגְּזוּ:
सामने-तेरे-से जातियाँ काँपें
H6440 H7264

पहाड़ों में लपेट उठेंगी। वे ऐसे जलेंगे जैसे झाड़ियाँ जलती हैं। पहाड़ ऐसे उबलेंगे जैसे उबलता पानी आग पर रखा गया हो। तब तेरे शत्रु तेरे बारे में समझेंगे। जब सभी जातियाँ तुझको देखेंगी तब वे भय से थर-थर काँपेंगी।

3
בְּעִשְׂתֵּי יָמִים נִבְרָאוּת לֹא נִקְנָה יִרְדָּתְּ מִפְּנֵי הָרִים בְּהֵ
करते-समय-तूने नहीं भयानक-काम करते-समय-तूने नहीं आशा-करते-थे-हम उतरा-तू सामने-तेरे-से पहाड़ बहे
H3372 H3808 H3381 H2022 H6440

किन्तु हम सचमुच नहीं चाहते हैं कि तू ऐसे कामों को करे कि तेरे सामने पहाड़ पिघल जायें।

4
וַיְמַעֲלֵם לֹא- שָׁמְעוּ לֹא- וַיְמַעֲלֵם עֵינַי אֶל-הֵימָּוִת וַיִּקְרָא וַיַּעֲשֶׂה
और-सदा-से नहीं सुना-है नहीं आँख कान-लगाया-है नहीं आँख देखी-है एलोहीम तेरे-सिवा करता-है
H5769 H3808 H8085 H3808 H0238 H3808 H7200 H0430 H2108

לְמַחְכָּה- לֹא-
उसकी प्रतीक्षा-करने-वाले-के-लिए
H2442

सचमुच तेरे ही लोगों ने तेरी कभी नहीं सुनी। जो कुछ भी तूने बात कही सचमुच तेरे ही लोगों ने उन्हें कभी नहीं सुना। तेरे जैसा परमेश्वर किसी ने भी नहीं देखा। कोई भी अन्य परमेश्वर नहीं, बस केवल तू है। यदि लोग धीरज धर कर तेरे सहारे की बात जोहते रहें, तो तू उनके लिये बड़े काम कर देगा।

5
פָּנַעַתְּ אֶת- שֵׁשׁ וְעֵשָׂה זָדָק יִבְרָכְיָא בְּדַרְכֵי מִן- יִזְכְּרוּן הָ- אֶת- תּוּ
मिला-तू को आनन्दित-होने-वाले और-करने-वाले धार्मिकता और-करने-वाले मार्गों-अपने-में याद-करते-हैं-तुझे देख तू
H6293 H0853 H7797 H6664 H1870 H2142 H2005

קָצַפְתָּ וַנְּחַטָּא בְּהֵם עוֹלָם וַנְּשַׁע-
क्रोधित-था और-पाप-किया-हमने उन-में सदा और-बचाए-जाएँगे-हम
H7107 H2398 H5769 H3467

जिनको अच्छे काम करने में रस आता है, तू उन लोगों के साथ है। वे लोग तेरे जीवन की रीति को याद करते हैं। पर देखो, बीते दिनों में हमने तेरे विरुद्ध पाप किये हैं। इसलिये तू हमसे क्रोधित हो गया था। अब भला कैसे हमारी रक्षा होगी

6
וַנְּהִי כְּטָמֵא כְּלָנוּ וַיְבַנְּדוּ עָרִים כָּל- צָדִיקֵינוּ וַנְּבָל-
और-हुए-हैं-हम और-सब अशुद्ध-की-तरह हम-सब और-वस्त्र-की-तरह मैले सब धार्मिकता-हमारी और-मुरझाए-हैं-हम
H1961 H2931 H3605 H5708 H3605 H6666

כְּעֵלָה וְעוֹנְנוּ כְּרִוָּח וְעוֹנְנוּ-
पत्ते-की-तरह और-सब और-अधर्म-हमारे हवा-की-तरह उड़ा-ले-गये-हमें
H5929 H3605 H5771 H7307 H5375

हम सभी पाप से मैले हैं। हमारी सब नेकी पुराने गन्दे कपड़ों सी है। हम सूखे मुरझाये पत्तों से हैं। हमारे पापों ने हमें आँधी सा उड़ाया है।

מִמֶּנִּי	פְּנֵיךָ	הִסְתַּרְתָּ	כִּי	בָּךְ	לְהַחְזִיק	מִתְעוֹרָר	בְּשִׁמְךָ	קוֹרָא	וְאֵין	7
हमसे	मुख-अपना	छिपाया-है-तूने	क्योंकि	तुझे	पकड़ने-को	जागने-वाला	नाम-तेरे-से	पुकारने-वाला	और-नहीं-है	
	H6440	H5641			H2388	H5782	H8034	H7121	H0369	

עוֹנְנֵנוּ:	כַּיָּד	וְתַמּוּנָנוּ
अधर्म-हमारे-के	हाथ-में	और-गलाया-है-तूने-हमें
H5771	H3027	H4127

हम तेरी उपासना नहीं करते हैं। हम को तेरे नाम में विश्वास नहीं है। हम में से कोई तेरा अनुसरण करने को उत्साही नहीं है। इसलिये तूने हमसे मुख मोड़ लिया है। क्योंकि हम पाप से भरे हैं इसलिये तेरे सामने हम असमर्थ हैं।

: כָּלֵנוּ	יָדְךָ	וּמַעֲשֵׂהָ	יִצְרָנוּ	וְאַתָּה	הַחֲמֹר	אֲנַחְנוּ	אַתָּה	אֲבִינוּ	יְהוָה	וְעַתָּה	8
हम-सब	हाथ-तेरे-का	और-काम	कुम्हार-हमारा	और-तू	मिट्टी	हम	तू	पिता-हमारा	यहोवा	और-अब	
H3605	H3027	H4639	H3335			H0587		H0001	H3068	H6258	

किन्तु यहोवा, तू हमारा पिता है। हम मिट्टी के लौंदा हैं और तू कुम्हार है। तेरे ही हाथों ने हम सबको रचा है।

נָא	הִבֵּט	הֵן	עוֹן	תִּזְכֹּר	לְעַד	וְאַל	מְאֹד	עַד	יְהוָה	תִּקְדָּחָךְ	אַל	9
कृपया	देख	देख	अधर्म	याद-कर	सदा-के-लिए	और-मत	बहुत	तक	यहोवा	क्रोधित-हो	मत	
H4994	H5027	H2005	H5771	H2142	H5703	H0408	H3966	H5704	H3068	H7107	H0408	

כָּלֵנוּ:	עַמְּךָ
हम-सब	प्रजा-तेरी
H3605	

हे यहोवा, तू हमसे कुपित मत बना रह! तू हमारे पापों को सदा ही याद मत रख! कृपा करके तू हमारी ओर देख! हम तेरे ही लोग हैं।

: שְׁמֹמָה	יְרוּשָׁלַם	הַיְתָה	מִדְבָר	צִיּוֹן	מִדְבָר	הֵנוּ	קָדְשֵׁךָ	עָרֵי	10
उजाड़	यरूशलेम	हुई-है	जंगल	सिथ्योन	जंगल	हुए-हैं	पवित्रता-तेरी-के	नगर	
	H3389	H1961		H6726		H1961	H6944		

तेरी पवित्र नगरियाँ उजड़ी हुई हैं। आज वे नगरियाँ ऐसी हो गई हैं जैसे रेगिस्तान हों। सिथ्योन रेगिस्तान हो गया है! यरूशलेम ढह गया है!

לְשַׂרְפֹּת	הָיָה	אֲבֹתֵינוּ	הִלְלוּךָ	אֲשֶׁר	וְתַפְאֲרָתֵנוּ	קָדְשֵׁנוּ	בֵּית	11
जलने-के-लिए	हो-गया-है	पूर्वजों-हमारे-ने	स्तुति-किया-तुझे	जहाँ	और-महिमा-हमारी-का	पवित्रता-हमारी-का	घर	
H8316	H1961	H0001			H8597	H6944		

: לְחַרְבָּהּ	הָיָה	מִחֲמַדֵּינוּ	וְכֹל	אֵשׁ
खंडहर	हो-गई-हैं	वस्तुएँ-प्रिय-हमारी	और-सब	आग-से
H2723	H1961	H4261	H3605	H0784

हमारा पवित्र मन्दिर आग से भस्म हुआ है। वह मन्दिर हमारे लिये बहुत ही महान था। हमारे पूर्वज वहाँ तेरी उपासना करते थे। वे सभी उत्तम वस्तु जिनके हम स्वामी थे, अब बर्बाद हो गई हैं।

ס	: מְאֹד	עַד	וְתַעֲנֵנוּ	תְּחַשָּׁה	יְהוָה	תִּתְאַפֵּק	אַלְהָ	הָעֵל	12
—	बहुत	तक	और-दुख-देगा-हमें	चुप-रहेगा	यहोवा	रोकेगा-अपने-आप-को	ये	इन-के-कारण	
	H3966	H5704		H2814	H3068	H0662	H0428		

क्या ये वस्तुएँ सदैव तुझे अपना प्रेम हम पर प्रकट करने से दूर रखेंगी क्या तू कभी कुछ नहीं कहेगा क्या तू ऐसे ही चुप रह जायेगा क्या तू सदा हम को दण्ड देता रहेगा